

36/121. Вопрос о Намибии

А

ПОЛОЖЕНИЕ В НАМИБИИ, СОЗДАВШЕЕСЯ
В РЕЗУЛЬТАТЕ НЕЗАКОННОЙ ОККУПАЦИИ
ЭТОЙ ТЕРРИТОРИИ ЮЖНОЙ АФРИКОЙ

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Совета Организации Объединенных Наций по Намибии⁵⁶ и соответствующие главы доклада Специального комитета по вопросу о ходе осуществления Декларации о предоставлении независимости колониальным странам и народам⁵⁷,

ссылаясь на свою резолюцию 1514 (XV) от 14 декабря 1960 года, в которой содержится Декларация о предоставлении независимости колониальным странам и народам,

ссылаясь, в частности, на свои резолюции 2145 (XXI) от 27 октября 1966 года и 2248 (S—V) от 19 мая 1967 года и последующие резолюции Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, касающиеся Намибии, а также на консультативное заключение Международного Суда от 21 июня 1971 года⁵⁸, вынесенное в ответ на запрос, направленный Суду Советом в его резолюции 284 (1970) от 29 июля 1970 года,

ссылаясь также на свои резолюции 3111 (XXVIII) от 12 декабря 1973 года и 31/146 и 31/152 от 20 декабря 1976 года, в которых она, в частности, признала Народную организацию Юго-Западной Африки в качестве единственного и подлинного представителя народа Намибии и предоставила ей статус наблюдателя,

принимая во внимание Панамскую декларацию и Программу действий по Намибии⁵⁹, принятые Советом Организации Объединенных Наций по Намибии на его чрезвычайном пленарном заседании, состоявшемся в городе Панама 5 июня 1981 года,

принимая во внимание резолюцию CM/Res. 853 (XXXVII) по Намибии, принятую Советом министров Организации африканского единства на его тридцать седьмой очередной сессии, состоявшейся в Найроби 15—26 июня 1981 года⁶⁰, и одобренную Ассамблеей глав государств и правительств Организации африканского единства на ее восемнадцатой очередной сессии, состоявшейся в Найроби 24—27 июня 1981 года, а также решения Организации африканского единства, подтверждающие безусловную поддержку го-

сударствами-членами справедливой вооруженной борьбы за освобождение, которую ведет народ Намибии под руководством Народной организации Юго-Западной Африки — единственного законного и подлинного представителя намибийского народа,

решиительно осуждая Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки и Францию за их сговор с южноафриканскими расистами, что проявилось в тройном вето в Совете Безопасности, когда большинство этого международного органа продемонстрировало свою решимость принять конкретные политические и экономические меры, направленные на изоляцию террористической Южной Африки, с тем чтобы заставить ее уйти из Намибии,

принимая во внимание Парижскую декларацию о санкциях против Южной Африки и Специальную декларацию по Намибии⁶¹, принятые Международной конференцией по санкциям против Южной Африки, состоявшейся в Париже 20—27 мая 1981 года,

приветствуя учреждение Организацией африканского единства Фонда солидарности с движением неприсоединившихся стран и Чрезвычайного фонда освобождения Намибии в поддержку усилий Народной организации Юго-Западной Африки в ее освободительной борьбе,

подчеркивая серьезную ответственность международного сообщества за принятие всех возможных мер в поддержку народа Намибии в его освободительной борьбе под руководством его единственного и подлинного представителя — Народной организации Юго-Западной Африки,

вновь решительно заявляя о своей поддержке национально-освободительного движения Намибии, Народной организации Юго-Западной Африки — единственного и подлинного представителя Намибии — в его борьбе за достижение самоопределения, свободы и национальной независимости в единой Намибии,

вновь заявляя о своей полной поддержке вооруженной борьбы народа Намибии под руководством Народной организации Юго-Западной Африки,

решиительно осуждая продолжающуюся незаконную оккупацию Намибии Южной Африкой, грубое подавление ею народа Намибии и жестокую эксплуатацию ею народа и ресурсов Намибии, а также ее усилия, направленные на подрыв национального единства и территориальной целостности Намибии,

будучи возмущена отказом Южной Африки соблюдать резолюции Совета Безопасности 385 (1976) от 30 января 1976 года, 431 (1978) от 27 июля 1978 года, 435 (1978) от 29 сентября 1978 года и 439 (1978) от 13 ноября 1978 года, а также ее маневрами, преследующими цель добиться международного признания для незакон-

⁵⁶ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать шестая сессия, Дополнение № 24 (A/36/24).

⁵⁷ Там же, Дополнение № 23 (A/36/23/Rev.1), главы I—VI и VIII.

⁵⁸ Legal Consequences for States of the Continued Presence of South Africa in Namibia (South West Africa) notwithstanding Security Council Resolution 276 (1970), Advisory Opinion, I.C.J. Reports 1971, p. 16.

⁵⁹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать шестая сессия, Дополнение № 24 (A/36/24), пункт 222.

⁶⁰ См. A/36/534, приложение I.

⁶¹ A/CONF.107/8, раздел X.

ных групп, которые она поставила у власти в Намибии и которые служат интересам Претории, чтобы продолжать проведение своей политики господства и эксплуатации народа и природных ресурсов Намибии,

решительно осуждая расистский режим Южной Африки за его усилия по созданию ядерного потенциала для военных и агрессивных целей,

будучи глубоко обеспокоена растущей милитаризацией Намибии и продолжающимися актами агрессии против соседних независимых африканских стран, в частности, против Анголы и Замбии, которые привели к большим людским жертвам и разрушению экономической инфраструктуры,

отмечая с глубоким беспокойством, что Совет Безопасности не смог 31 августа 1981 года⁶² из-за вето Соединенных Штатов Америки выполнить свои обязанности перед лицом неспровоцированной широкомасштабной вооруженной агрессии против Анголы,

вновь подтверждая, что ресурсы Намибии являются неотъемлемым достоянием намибийского народа и что эксплуатация этих ресурсов иностранными экономическими кругами под защитой репрессивной расистской колониальной администрации в нарушение Устава Организации Объединенных Наций, соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности и Декрета № 1 о защите природных ресурсов Намибии, принятого Советом Организации Объединенных Наций по Намибии 27 сентября 1974 года⁶³, является незаконной и способствует сохранению незаконного оккупационного режима.

будучи возмущена произвольными тюремными заключениями и арестами политических руководителей и сторонников Народной организации Юго-Западной Африки, убийствами намибийских патриотов и другими актами жестокости, включая бессмысленные избиения, пытки и убийства невинных намибийцев, а также произвольными бесчеловечными мерами коллективного наказания и мерами, цель которых запугать народ Намибии и подавить его волю к осуществлению его законных чаяний в отношении самоопределения, свободы и национальной независимости в единой Намибии,

высоко оценивая усилия Совета Организации Объединенных Наций по Намибии при выполнении обязанностей, возложенных на него согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи как законного органа по управлению Намибией до достижения ею независимости,

1. *утверждает* доклад Совета Организации Объединенных Наций по Намибии;

⁶² См. *Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцать шестой год, 2300-е заседание.*

⁶³ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать пятая сессия, Дополнение № 24 (A/35/24), том I, приложение II.*

2. *просит* все государства-члены полностью сотрудничать с Советом Организации Объединенных Наций по Намибии — законным органом по управлению территорией до достижения ею независимости — в выполнении мандата, возложенного на него в соответствии с положениями резолюции 2248 (S-V) от 19 мая 1967 года Генеральной Ассамблеи и последующих резолюций Ассамблеи;

3. *вновь подтверждает* неотъемлемое право народа Намибии на самоопределение, свободу и национальную независимость в единой Намибии, включая Уолфиш-Бей и прибрежные острова, в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и как это признано в резолюциях 1514 (XV) и 2145 (XXI) Генеральной Ассамблеи, а также в последующих резолюциях Ассамблеи, касающихся Намибии, и законность его борьбы всеми имеющимися в его распоряжении средствами, включая вооруженную борьбу, против незаконной оккупации его территории Южной Африкой;

4. *вновь заявляет*, что Организация Объединенных Наций несет прямую ответственность за Намибию до достижения этой территорией подлинного самоопределения и национальной независимости и с этой целью вновь подтверждает мандат, выданный Совету Организации Объединенных Наций по Намибии как законному органу по управлению Намибией до достижения ею независимости;

5. *решительно поддерживает* усилия Совета Организации Объединенных Наций по Намибии при выполнении обязанностей, возложенных на него как на один из директивных органов Организации Объединенных Наций и как законный орган по управлению Намибией;

6. *вновь подтверждает*, что национально-освободительное движение Намибии — Народная организация Юго-Западной Африки — является единственным и подлинным представителем народа Намибии;

7. *поддерживает* вооруженную борьбу намибийского народа под руководством Народной организации Юго-Западной Африки за достижение самоопределения, свободы и национальной независимости в единой Намибии;

8. *торжественно подтверждает*, что достижение Намибией подлинной независимости возможно лишь при непосредственном и полном участии Народной организации Юго-Западной Африки — единственного и подлинного представителя народа Намибии — во всех усилиях, направленных на осуществление резолюций Организации Объединенных Наций по Намибии, и подтверждает далее, что единственными сторонами в конфликте в Намибии являются, с одной стороны — Южная Африка, которая незаконно оккупирует эту территорию и совершает агрессию против ее народа, а с другой стороны — народ Намибии под руководством Народной организации Юго-За-

падной Африки, поддерживаемый Организацией Объединенных Наций, которая несет прямую ответственность за территорию до достижения ею независимости;

9. *призывает* государства-члены, специализированные учреждения и другие международные организации постоянно оказывать и расширять поддержку, а также материальную, финансовую, военную и другую помощь Народной организации Юго-Западной Африки, с тем чтобы позволить ей активизировать ее борьбу за освобождение Намибии;

10. *решительно осуждает* режим Южной Африки за его продолжающуюся незаконную оккупацию Намибии и за его упорный отказ выполнять резолюции Организации Объединенных Наций, касающиеся Намибии;

11. *решительно осуждает* маневры Южной Африки в Намибии с целью передать власть незаконным группам, стоящим на службе ее интересов, чтобы продолжать проведение своей политики господства и эксплуатации народа и природных ресурсов территории, и заявляет, что меры, принятые в этом отношении расистским режимом Претории, являются незаконными и не имеющими юридической силы;

12. *решительно осуждает* Южную Африку за постоянное наращивание ее военного потенциала в Намибии, за набор и обучение намибийцев для племенных армий и за использование наемников для осуществления ее политики военных нападений на независимые африканские государства, в частности Анголу и Замбию, за ее угрозы и акты диверсии и агрессии против этих стран и насильственное и массовое перемещение намибийцев из их домов в военных и политических целях;

13. *решительно осуждает* незаконную южноафриканскую администрацию за введение обязательной воинской повинности для намибийцев;

14. *заявляет*, что все меры незаконного оккупационного режима по введению в Намибии воинской повинности незаконны и не имеют юридической силы;

15. *решительно осуждает* Южную Африку за создание препятствий осуществлению резолюций Совета Безопасности 385 (1976), 435 (1978) и 439 (1978) и за ее маневры вопреки этим резолюциям, направленные на укрепление ее колониальных и неоколониальных интересов в ущерб законному стремлению намибийского народа к подлинному самоопределению, свободе и национальной независимости в единой Намибии;

16. *осуждает* Южную Африку за усиление ею угнетения намибийского народа, за массовую милитаризацию Намибии и за ее вооруженные нападения на соседние государства, в частности Анголу;

17. *решительно осуждает* сговор правительств определенных западных стран и других госу-

дарств, особенно Соединенных Штатов Америки, Федеративной Республики Германии и Израиля, с расистским режимом Южной Африки в ядерной области и призывает Францию и все другие государства воздерживаться от прямой или косвенной передачи расистскому режиму меньшинства Южной Африки установок, которые могут позволить ему производить уран, плутоний и другие ядерные материалы, реакторы или военное снаряжение;

18. *решительно осуждает* деятельность всех иностранных экономических кругов, осуществляющих свои операции в Намибии при незаконной южноафриканской администрации, которые незаконно эксплуатируют ресурсы территории, и требует, чтобы транснациональные корпорации и другие замешанные в такой эксплуатации корпорации соблюдали все соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций, немедленно воздержались от любых новых инвестиций или деятельности в Намибии, покинули территорию и положили конец своему сотрудничеству с незаконной администрацией Южной Африки;

19. *заявляет*, что из-за эксплуатации, истощающей природные ресурсы, и продолжающегося накопления и вывоза громадных прибылей деятельность иностранных экономических, финансовых и других кругов, действующих в настоящее время в Намибии, является одним из главных препятствий на пути к достижению ею политической независимости;

20. *призывает* международное сообщество, в частности все государства-члены, по-прежнему воздерживаться от какого-либо признания или сотрудничества с любым режимом, который незаконная администрация Южной Африки может навязать намибийскому народу в нарушение положений резолюций Совета Безопасности 385 (1976), 435 (1978) и 439 (1978) и других соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета;

21. *вновь заявляет*, что в соответствии с резолюциями Организации Объединенных Наций, в частности резолюцией S-9/2 Генеральной Ассамблеи от 3 мая 1978 года и резолюцией 432 (1978) Совета Безопасности от 27 июля 1978 года, Уолфиш-Бей и прибрежные острова Намибии являются неотъемлемой частью территории Намибии и что любое решение Южной Африки аннексировать Уолфиш-Бей является поэтому незаконным и не имеющим юридической силы;

22. *подтверждает*, что прибрежные острова Намибии, включая Пенгуин, Ичабо, Холамсберд, Меркурий, Лонг, Сиил, Халифакс, Позешен, Альбатрос Рок, Помона, Плум Пудинг и Синклэр, являются неотъемлемой частью Намибии и что любое решение Южной Африки заявить о суверенитете над этими островами является незаконным и не имеющим юридической силы;

23. *решительно осуждает* незаконную южноафриканскую администрацию за ее массовые ре-

прессии против народа Намибии и его национально-освободительного движения — Народной организации Юго-Западной Африки — с намерением создать атмосферу страха и террора, чтобы навязать народу Намибии политическое решение, направленное на подрыв территориальной целостности и единства Намибии, а также на закрепление систематического грабежа природных ресурсов территории;

24. *требует* от Южной Африки немедленного освобождения всех намибийских политических заключенных, включая всех тех, кто находится в тюрьмах или под арестом на основании так называемых законов о внутренней безопасности, военного положения или любых других произвольных мер, независимо от того, предъявлено таким намибийцам обвинение, состоялся ли над ними суд, или они содержатся в заключении без предъявления обвинения в Намибии или в Южной Африке;

25. *требует*, чтобы Южная Африка сообщила о судьбе всех «исчезнувших» намибийцев и освободила всех тех, кто еще жив, и заявляет, что Южная Африка будет нести ответственность по возмещению причиненного ущерба жертвам, их семьям и будущему законному правительству независимой Намибии;

26. *заявляет*, что незаконная оккупация Намибии Южной Африкой по-прежнему представляет собой акт агрессии против народа Намибии и Организации Объединенных Наций, которая несет прямую ответственность за территорию до достижения ею независимости;

27. *заявляет*, что игнорирование Южной Африкой Организации Объединенных Наций, ее незаконная оккупация территории Намибии и ее репрессивная война против намибийского народа, ее непрекращающиеся акты агрессии против независимых африканских государств с расположенных в Намибии баз, ее политика апартеида и создание ею ядерного оружия представляют собой серьезную угрозу международному миру и безопасности;

28. *призывает* международное сообщество оказывать в срочном порядке полную поддержку и помощь, включая военную помощь, прифронтовым государствам, с тем чтобы они могли защитить свой суверенитет и территориальную целостность перед лицом постоянных актов агрессии со стороны Южной Африки;

29. *требует* от Южной Африки немедленного, полного и безоговорочного осуществления резолюций Совета Безопасности, в частности резолюций 385 (1976) и 435 (1978) и последующих резолюций Совета, касающихся Намибии;

30. *вновь подтверждает*, что резолюция 435 (1978) Совета Безопасности, в которой Совет одобрил план Организации Объединенных Наций, касающийся независимости для Намибии, является единственной основой для мирного урегулирования;

31. *решительно отвергает* маневры некоторых членов западной контактной группы, направленные на подрыв международного консенсуса, воплощенного в резолюции 435 (1978) Совета Безопасности, и на лишение угнетенного намибийского народа его завоеваний, достигнутых в трудной борьбе за национальное освобождение;

32. *требует* немедленно начать безоговорочное выполнение резолюции 435 (1978) Совета Безопасности без каких-либо затяжек, оговорок или изменений и не позднее декабря 1981 года;

33. *настоятельно призывает* Совет Безопасности принимать решительные меры в отношении любых затягивающих маневров и мошеннических планов незаконного оккупационного режима, направленных на подрыв законной борьбы намибийского народа под руководством Народной организации Юго-Западной Африки за самоопределение и национальное освобождение, а также на отрицание достижений в его справедливой борьбе;

34. *настоятельно призывает* Совет Безопасности, ввиду серьезной угрозы международному миру и безопасности, создаваемой Южной Африкой, позитивно откликнуться на требование подавляющего большинства международного сообщества путем немедленного введения против этой страны всеобъемлющих обязательных санкций, предусмотренных в главе VII Устава Организации Объединенных Наций.

*93-е пленарное заседание,
10 декабря 1981 года*

В

ДЕЙСТВИЯ ГОСУДАРСТВ-ЧЛЕНОВ В ПОДДЕРЖКУ НАМИБИИ

Генеральная Ассамблея,

изучив доклад Совета Организации Объединенных Наций по Намибии⁵⁶,

ссылаясь на свои резолюции 2145 (XXI) от 27 октября 1966 года и 2248 (S-V) от 19 мая 1967 года, а также на свои последующие резолюции, касающиеся Намибии,

ссылаясь на свою резолюцию 3295 (XXIX) от 13 декабря 1974 года, в которой она просила все государства-члены принять меры по обеспечению соблюдения положений Декрета № 1 о защите природных ресурсов Намибии, принятого Советом Организации Объединенных Наций по Намибии 27 сентября 1974 года⁶³,

принимая во внимание Панамскую декларацию и Программу действий по Намибии⁵⁹, принятые Советом Организации Объединенных Наций по Намибии на его чрезвычайном пленарном заседании, состоявшемся в Панаме 5 июня 1981 года,

напоминая о своей просьбе к Совету Безопасности, ввиду серьезной угрозы международному миру и безопасности, создаваемой Южной Африкой, позитивно откликнуться на требование подавляющего большинства международного сообщества путем немедленного введения против этой страны всеобъемлющих обязательных санкций, предусмотренных в главе VII Устава Организации Объединенных Наций⁶⁴,

напоминая о своем призыве к государствам, ввиду угрозы международному миру и безопасности, создаваемой Южной Африкой, ввести против этой страны всеобъемлющие обязательные санкции в соответствии с положениями Устава⁶⁴,

напоминая о своем призыве к государствам прекратить немедленно, в индивидуальном порядке и коллективно, всякие сношения с Южной Африкой, с тем чтобы полностью изолировать ее в политическом, экономическом, военном и культурном отношении⁶⁴,

сознавая постоянную необходимость мобилизации мирового общественного мнения против участия иностранных экономических, финансовых и других кругов в эксплуатации людских и природных ресурсов Намибии, которое способствует увековечению незаконной оккупации Намибии Южной Африкой,

1. *предлагает* всем государствам принять законодательные, административные и другие необходимые меры, с тем чтобы эффективным образом изолировать Южную Африку в политическом, экономическом, военном и культурном отношении в соответствии с резолюцией Генеральной Ассамблеи ES-8/2 от 14 сентября 1981 года;

2. *призывает* все государства разорвать все дипломатические, консульские и торговые отношения с Южной Африкой;

3. *предлагает* всем государствам с целью содействия задаче прекращения незаконной оккупации Намибии Южной Африкой препятствовать:

а) ввозу на их территории любого сырья и товаров, производимых в Южной Африке или в незаконно оккупированной Намибии и экспортируемых оттуда после даты принятия настоящей резолюции независимо от того, предназначаются ли сырье или товары для потребления или обработки на их территориях, импортируются ли они без уплаты пошлины и пользуется ли каким-либо особым юридическим статусом в отношении импорта товаров порт или другое место, куда они импортируются или где они хранятся;

б) всякой деятельности их граждан или на их территориях, которая способствовала бы тому

или предназначалась бы для того, чтобы содействовать экспорту любого сырья или товаров из Южной Африки или оккупированной Намибии, и любым сделкам, совершаемым их гражданами или на их территориях в отношении всех видов сырья или товаров, производимых в Южной Африке или в оккупированной Намибии и экспортируемых оттуда после даты принятия настоящей резолюции, включая, в частности, любой перевод средств в Южную Африку или оккупированную Намибию для целей такой деятельности или для таких сделок;

с) продаже или поставкам их гражданами или с их территории любого сырья или товаров — независимо от того, производятся ли они на их территориях, за исключением поставок строго для медицинских целей, учебного оборудования и материалов для использования в школах и других учебных заведениях, печатных изданий, материалов информационного характера и, в особых случаях, гуманитарного характера, продовольственных товаров — любому лицу или организации в Южной Африке или в оккупированной Намибии или любому другому лицу или организации с целью любых деловых операций, осуществляемых в Южной Африке или в оккупированной Намибии или из них, и любой деятельности их граждан или на их территориях, которая способствует или предназначается для того, чтобы способствовать такого рода продаже или поставкам;

4. *предлагает* всем государствам не предоставлять режиму Южной Африки или незаконно оккупированной Намибии или любому коммерческому, промышленному или коммунальному предприятию, включая туристические предприятия, в Южной Африке или в оккупированной Намибии, никаких средств для инвестирования и никаких других финансовых или экономических ресурсов и препятствовать предоставлению их гражданами и любыми лицами на их территориях любых таких средств или ресурсов этому режиму или любому подобному предприятию и переводу любых других средств лицам или органам в Южной Африке или в оккупированной Намибии, за исключением платежей исключительно в целях выплаты пенсий или других сугубо медицинских, гуманитарных или просветительных целях или материалов информационного характера и, в особых случаях, гуманитарного характера, продовольственных товаров;

5. *предлагает* всем государствам препятствовать въезду на их территории, если только это не продиктовано причинами исключительно гуманитарного характера, любого лица, совершающего поездку с южноафриканским паспортом, независимо от даты его выдачи, или с таким паспортом, который свидетельствует о том, что он выдан либо незаконной администрацией Южной Африки в Намибии, либо от ее имени;

6. *призывает* все государства запретить поездки с любой целью, включая туристические

⁶⁴ См. резолюцию ES-8/2.

поездки и поездки их граждан в Южную Африку или оккупированную Намибию в целях спортивного, научного и культурного обмена;

7. *предлагает* всем государствам воспрепятствовать авиационным компаниям, учрежденным на их территориях, и самолетам, зарегистрированным в этих государствах или зафрахтованным их гражданами, совершать полеты в Южную Африку или в оккупированную Намибию или из них и иметь связи с любой авиационной компанией, учрежденной в Южной Африке или в оккупированной Намибии, или самолетами, зарегистрированными в них;

8. *вновь заявляет*, что эксплуатация ресурсов Намибии иностранными экономическими кругами под защитой репрессивной расистской администрации в нарушение Устава Организации Объединенных Наций, соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности и Декрета № 1 о защите природных ресурсов Намибии, является незаконной и способствует сохранению незаконного оккупационного режима;

9. *вновь предлагает* всем государствам-членам принять все необходимые меры, включая законодательные и принудительные меры, к обеспечению полного осуществления и соблюдения положений Декрета № 1 о защите природных ресурсов Намибии;

10. *призывает* все государства запретить находящимся под государственным контролем корпорациям инвестирование или приобретение концессий в Намибии в соответствии с призывом, содержащимся в резолюциях Совета Безопасности 276 (1970) от 30 января 1970 года, 283 (1970) от 29 июля 1970 года и 301 (1971) от 20 октября 1971 года;

11. *призывает* все государства запретить компаниям их национальной принадлежности, которые не находятся под прямым правительственным контролем, инвестирование или приобретение концессий в Намибии и объявить, что они не будут защищать такие инвестиции от требований со стороны будущего законного правительства Намибии;

12. *предлагает* всем государствам препятствовать инвестированию в проекты или корпорации на их территориях корпорациями или отдельными лицами южноафриканской национальности или базирующимися в Южной Африке или в незаконно оккупированной Намибии;

13. *предлагает* всем государствам принять законодательные меры, которые бы предусматривали наказание для корпораций, совершающих сделки с Южной Африкой или с образованиями в незаконно оккупированной Намибии, путем отказа в налоговых льготах и наложения штрафов, превышающих сумму прибылей, получаемых от таких сделок;

14. *предлагает* всем государствам запретить:

a) продажу или поставку нефти или нефтепродуктов любому лицу или организации в Южной Африке или оккупированной Намибии или любому лицу или организации в целях осуществления последующей поставки Южной Африке или оккупированной Намибии;

b) любую деятельность, осуществляемую их гражданами или на их территориях, которая содействует или предназначена для того, чтобы содействовать продаже или поставке нефти или нефтепродуктов Южной Африке или оккупированной Намибии;

c) перевозку на судах, самолетах или любых других средствах транспорта, зарегистрированных у них или зафрахтованных их гражданами, любой нефти или нефтепродуктов Южной Африке или оккупированной Намибии;

d) любые капиталовложения в нефтяную промышленность в Южной Африке или оккупированной Намибии или предоставление им технической и другой помощи, включая технические консультации и запасные части;

e) предоставление транзитных средств на их территории, включая использование их портов, аэропортов, шоссейных или железных дорог, судам, самолетам или любым другим средствам транспорта, перевозящим нефть или нефтепродукты Южной Африке или оккупированной Намибии;

f) любую деятельность их граждан или на их территориях, которая содействует или предназначена для того, чтобы содействовать разведке нефти в Южной Африке или оккупированной Намибии;

15. *просит* все государства незамедлительно прекратить любые поставки вооружений и военной техники всех видов Южной Африке, включая продажу или передачу оружия и боеприпасов, военно-транспортных средств и оборудования, военизированного полицейского оборудования и запасных частей к вышеупомянутому, и прекратить поставки всех видов оборудования и материалов и заключение лицензионных соглашений на изготовление или ремонт вышеупомянутого оборудования и техники, которые вели бы к дальнейшему усилению незаконной оккупации Намибии Южной Африкой;

16. *просит* все государства обеспечить, чтобы в соглашениях об экспорте вооружений предусматривались гарантии, исключающие поставки охватываемых эмбарго товаров или каких-либо компонентов к ним в Южную Африку через третьи страны при любых обстоятельствах, включая субподряды между фирмами на поставки из одной страны в другую;

17. *просит* все государства запретить экспорт запасных частей для охватываемых эмбарго самолетов и другого военного оборудования, при-

надлежащего Южной Африке, а также ремонт и обслуживание такого оборудования;

18. *просит* все государства запретить находящимся под их юрисдикцией государственным учреждениям и корпорациям передавать Южной Африке технологию производства вооружений и военной техники всех видов;

19. *просит* все государства запретить находящимся под их юрисдикцией государственным учреждениям, корпорациям и отдельным лицам вкладывать капиталы в производство вооружений и военной техники в Южной Африке;

20. *просит* все государства запретить весь импорт вооружений и военной техники любых видов из Южной Африки;

21. *просит* те государства, которые еще не сделали этого, отказаться от тех элементов двусторонних или многосторонних договоров, в которых Южная Африка претендует на то, чтобы представлять Намибию, или принять другие меры по обеспечению того, чтобы эти договоры нельзя было толковать как применимые к Намибии;

22. *просит* правительства Германии, Федеративной Республики, Нидерландов и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, которые управляют уранообогатительным предприятием Уренко, специально исключить намибийский уран из сферы действия Договора Алмело, который регулирует деятельность Уренко;

23. *просит* все государства путем применения статьи 35 В Конвенции о международной гражданской авиации, подписанной в Чикаго 7 декабря 1944 года⁶⁵, запретить перевозку над их территорией намибийского урана или других товаров, происхождением из Намибии;

24. *призывает* все государства принять эффективные законодательные меры с целью предотвращения вербовки, обучения и перевозки наемников для службы в Намибии;

25. *настоятельно призывает*, с учетом принципов, изложенных в статье 2 Устава, государства, не являющиеся членами Организации Объединенных Наций, действовать в соответствии с положениями настоящей резолюции;

26. *просит* Генерального секретаря подготовить в консультации с Программой развития Организации Объединенных Наций всеобъемлющую программу помощи соседним с Южной Африкой и Намибией государствам, причем такая помощь должна не только предусматривать преодоление трудностей краткосрочного характера, но и быть направлена на то, чтобы предоставить этим государствам возможность продвинуться на пути к достижению полной самообеспеченности;

27. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать

седьмой сессии доклад о подготовке вышеупомянутой программы;

28. *просит* Совет Организации Объединенных Наций по Намибии запросить у любого государства информацию, относящуюся к осуществлению резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности по Намибии, особенно резолюции ES-8/2 Ассамблеи, и собирать информацию из других источников;

29. *просит* Совет Организации Объединенных Наций по Намибии при осуществлении пункта 15 резолюции ES-8/2 Генеральной Ассамблеи продолжать контролировать бойкот Южной Африки и представить Ассамблее на ее тридцать седьмой сессии всеобъемлющий доклад о всех контактах между государствами-членами и Южной Африкой, содержащий систематизированный анализ информации, полученной от государств-членов и из других источников, о продолжающихся политических, экономических, финансовых и других отношениях государств и их экономических и других кругов с Южной Африкой, а также о мерах, принятых государствами-членами с целью прекращения всех связей с расистским режимом Южной Африки;

30. *просит* все государства полностью сотрудничать с Советом Организации Объединенных Наций по Намибии в осуществлении его задач в отношении выполнения резолюции ES-8/2 и представлять такую информацию, которая может потребоваться Совету во исполнение настоящей резолюции;

31. *просит* все государства сообщить Генеральному секретарю к тридцать седьмой сессии Генеральной Ассамблеи о мерах, принятых ими для выполнения настоящей резолюции;

32. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать седьмой сессии доклад о выполнении настоящей резолюции.

*93-е пленарное заседание,
10 декабря 1981 года*

C

ПРОГРАММА РАБОТЫ СОВЕТА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО НАМИБИИ

Генеральная Ассамблея,

*изучив доклад Совета Организации Объединенных Наций по Намибии*⁶⁶,

ссылаясь на свою резолюцию 2248 (S-V) от 19 мая 1967 года, в соответствии с которой она учредила Совет Организации Объединенных Наций по Намибии в качестве законного органа по управлению Намибией до достижения ею независимости,

*принимая во внимание Панамскую декларацию и Программу действий по Намибии*⁶⁷, принятые Советом Организации Объединенных Наций по Намибии на его чрезвычайном пленарном заседании, состоявшемся в Панаме 5 июня 1981 года,

⁶⁵ United Nations, *Treaty Series*, vol. 15, No. 102, p. 295.

вновь подтверждая, что Организация Объединенных Наций несет прямую ответственность за Намибию и что народу Намибии должна быть предоставлена возможность достигнуть самоопределения и независимости в рамках единой Намибии,

будучи убеждена в необходимости продолжения консультаций с Народной организацией Юго-Западной Африки по разработке и осуществлению программы работы Совета Организации Объединенных Наций по Намибии, а также по любому вопросу, представляющему интерес для народа Намибии,

1. *утверждает* доклад Совета Организации Объединенных Наций по Намибии, включая содержащиеся в нем рекомендации⁶⁶, и постановляет выделить соответствующие финансовые средства для их выполнения;

2. *постановляет*, что при выполнении своих обязанностей в качестве законного органа по управлению Намибией до достижения ею независимости Совет Организации Объединенных Наций по Намибии должен:

a) продолжать мобилизацию международной поддержки для оказания давления с целью обеспечить уход незаконной южноафриканской администрации из Намибии в соответствии с резолюциями Организации Объединенных Наций, касающимися Намибии;

b) противодействовать политике Южной Африки, направленной против народа Намибии и против Организации Объединенных Наций, а также против законного органа по управлению Намибией — Совета Организации Объединенных Наций по Намибии;

c) разоблачать и стремиться к тому, чтобы все государства отвергали все мошеннические конституционные или политические планы, с помощью которых Южная Африка может пытаться увековечить свое присутствие в Намибии;

d) обеспечивать непризнание любой администрации или образования, созданного в Виндхук не в результате проведения свободных выборов во всей Намибии под наблюдением и контролем Организации Объединенных Наций в соответствии с резолюциями Совета Безопасности, в частности резолюциями 385 (1976) от 30 января 1976 года, 435 (1978) от 29 сентября 1978 года и 439 (1978) от 13 ноября 1978 года и последующими соответствующими резолюциями в их совокупности;

3. *постановляет*, что Совет Организации Объединенных Наций по Намибии должен:

a) консультироваться с правительствами в целях мобилизации поддержки дела Намибии и содействия выполнению резолюций Организации Объединенных Наций по вопросу о Намибии;

b) представлять Намибию для надлежащего обеспечения защиты прав и интересов Намибии на конференциях Организации Объединенных Наций и в межправительственных и неправительственных организациях, органах и на конференциях;

4. *постановляет*, что Намибия, представленная Советом Организации Объединенных Наций по Намибии, должна участвовать в качестве полноправного члена во всех конференциях и совещаниях, проводимых Организацией Объединенных Наций, на которые приглашаются все государства или, в случае региональных конференций и совещаний, все африканские государства;

5. *постановляет*, что Совет Организации Объединенных Наций по Намибии должен также:

a) осуществлять обзор хода освободительной борьбы в Намибии в ее политическом, военном и социальном аспектах и подготавливать периодические доклады, относящиеся к этому вопросу;

b) рассматривать вопрос о выполнении государствами-членами соответствующих резолюций Организации Объединенных Наций по Намибии, учитывая консультативное заключение Международного Суда от 21 июня 1971 года⁶⁸;

c) рассматривать вопрос о деятельности иностранных экономических кругов в Намибии с целью рекомендации Генеральной Ассамблее надлежащей политики, с тем чтобы противодействовать той поддержке, которую эти иностранные экономические круги оказывают незаконной южноафриканской администрации в Намибии;

d) продолжать изучение вопроса о добыче намибийского урана иностранными экономическими кругами и торговле им и представить доклад со своими выводами Генеральной Ассамблее на ее тридцать седьмой сессии;

e) уведомить правительства государств, корпорации которых, государственные или частные, действуют в Намибии, о незаконном характере таких операций;

f) направить миссии для консультаций с теми правительствами, корпорации которых имеют капиталовложения в Намибии, с тем чтобы рассмотреть вместе с ними все возможные меры с целью помешать продолжению подобных капиталовложений;

g) установить контакт с управляющими и руководящими органами действующих в Намибии иностранных корпораций относительно незаконной основы их деятельности в Намибии;

h) обратить внимание специализированных учреждений на Декрет № 1 о защите природных ресурсов Намибии, принятый Советом Организации Объединенных Наций по Намибии 27 сентября 1974 года⁶³;

i) принять все меры для обеспечения соблюдения положений Декрета № 1 о защите природ-

⁶⁶ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать шестая сессия, Дополнение № 24 (A/36/24), пункт 708.

ных ресурсов Намибии, включая рассмотрение вопроса о возбуждении судебного разбирательства в национальных судах государств и в других соответствующих органах;

j) проводить слушания, семинары и встречи для получения соответствующей информации об эксплуатации народа и ресурсов Намибии Южной Африкой и другими иностранными кругами и разоблачения такой деятельности;

k) подготавливать и издавать доклады о политическом, экономическом, военном, правовом и социальном положении в Намибии и касающемся Намибии;

l) обеспечить территориальную целостность Намибии как унитарного государства, включающего в себя Уолфиш-Бей и острова у берегов Намибии;

6. просит Генерального секретаря подготовить в соответствии с руководящими принципами, разработанными Советом Организации Объединенных Наций по Намибии, индексированный справочник по транснациональным корпорациям, действующим в Намибии;

7. предлагает Совету Организации Объединенных Наций по Намибии в качестве законного органа по управлению Намибией присоединиться к Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации⁶⁷, Международной конвенции о пресечении преступлений апартеида и наказании за него⁶⁸ и другим соответствующим конвенциям, когда это уместно;

8. предлагает всем комитетам и подкомитетам Генеральной Ассамблеи продолжать приглашать представителя Совета Организации Объединенных Наций по Намибии, для участия в заседаниях, когда обсуждаются права и интересы намибийцев, и проводить тесные консультации с Советом до представления Ассамблее на ее тридцать седьмой сессии любого проекта резолюции, который может затрагивать права и интересы намибийцев;

9. постановляет предусмотреть соответствующие финансовые средства в разделе бюджета по программам Организации Объединенных Наций, касающемся Совета Организации Объединенных Наций по Намибии, для финансирования отделения Народной организации Юго-Западной Африки в Нью-Йорке, с тем чтобы обеспечить надлежащее представительство народа Намибии через Народную организацию Юго-Западной Африки в Организации Объединенных Наций;

10. постановляет продолжать покрывать расходы представителей Народной организации Юго-Западной Африки во всех случаях, когда так решит Совет Организации Объединенных Наций по Намибии;

11. заявляет, что все программы Организации Объединенных Наций в интересах народа Нами-

бии будут осуществляться в соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи в поддержку борьбы народа Намибии под руководством Народной организации Юго-Западной Африки — его единственного и подлинного представителя — за достижение подлинного самоопределения и национальной независимости в рамках единой Намибии;

12. предлагает Совету Организации Объединенных Наций по Намибии продолжать консультации с Народной организацией Юго-Западной Африки при разработке и выполнении его программы работы, а также по любым вопросам, представляющим интерес для народа Намибии;

13. просит Генерального секретаря создать представительство Комиссара Организации Объединенных Наций по Намибии в Луанде в начале 1982 года;

14. просит Генерального секретаря в целях облегчения представления финансовых отчетов Совету Организации Объединенных Наций по Намибии обеспечить, чтобы в рамках раздела бюджета Организации Объединенных Наций, касающегося Совета, счета точно отражали деятельность Совета, как это описано в докладе Совета Генеральной Ассамблее на ее тридцать шестой сессии;

15. просит Генерального секретаря провести в консультации с Председателем Совета Организации Объединенных Наций по Намибии обзор потребностей в персонале и оборудовании всех подразделений, обслуживающих Совет, с тем чтобы Совет мог полностью выполнять все задачи и функции, вытекающие из его мандата;

16. предлагает Совету Организации Объединенных Наций по Намибии при выполнении его обязанностей как законного органа по управлению Намибией провести в 1982 году серию пленарных заседаний в Африке и рекомендовать Генеральной Ассамблее соответствующие действия в свете отказа Южной Африки выполнить резолюцию 435 (1978) Совета Безопасности и просит Генерального секретаря покрыть расходы на проведение этих заседаний и обеспечить их необходимым персоналом и обслуживанием;

17. просит Генерального секретаря как можно шире освещать чрезвычайные пленарные заседания с помощью всех средств информации, находящихся в его распоряжении, включая специальные публикации, пресс-релизы и радио- и телевизионные передачи;

18. просит Генерального секретаря после консультаций с Советом Организации Объединенных Наций по Намибии в отношении его оценки положения, касающегося Намибии, провести подготовительную работу в целях организации в надлежащее время международной конференции в поддержку борьбы намибийского народа за независимость;

⁶⁷ Резолюция 2106 А (XX), приложение.

⁶⁸ Резолюция 3068 (XXVIII), приложение.

19. *просит далее* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать седьмой сессии доклад о проведенных подготовительных мероприятиях.

*93-е пленарное заседание,
10 декабря 1981 года*

D

ДЕЙСТВИЯ МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ И НЕПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ В ОТНОШЕНИИ НАМИБИИ

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Совета Организации Объединенных Наций по Намибии⁵⁶,

принимая во внимание Панамскую декларацию и Программу действий по Намибии⁵⁹, принятые Советом Организации Объединенных Наций по Намибии на его чрезвычайном пленарном заседании, состоявшемся в Панаме 5 июня 1981 года,

учитывая Декларации, принятые Международной конференцией по санкциям против Южной Африки, состоявшейся в Париже 20—27 мая 1981 года⁶¹,

1. *предлагает* всем специализированным учреждениям и другим организациям и конференциям системы Организации Объединенных Наций предоставить Намибии, представляемой Советом Организации Объединенных Наций по Намибии, полное членство, с тем чтобы Совет мог участвовать как законный орган по управлению Намибией в работе этих учреждений, организаций и конференций;

2. *предлагает* всем специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций предоставить Намибии освобождение от взносов в течение периода, пока она представлена Советом Организации Объединенных Наций по Намибии;

3. *просит* все межправительственные и неправительственные организации, органы и конференции обеспечить защиту прав и интересов Намибии и приглашать Намибию, представляемую Советом Организации Объединенных Наций по Намибии как законным органом по управлению Намибией, принимать полноправное участие во всех случаях, когда затрагиваются такие права и интересы;

4. *просит* Международное агентство по атомной энергии предоставить полное членство Намибии, представляемой Советом Организации Объединенных Наций по Намибии;

5. *просит* Генерального секретаря и Администратора Программы развития Организации Объединенных Наций принять необходимые административные меры для прекращения всех контрактов между Организацией Объединенных Наций, Программой развития Организации Объединенных Наций и специализированными уч-

реждениями, с одной стороны, и корпорациями, прямо или косвенно поддерживающими незаконную оккупацию Намибии Южной Африкой, с другой;

6. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать седьмой сессии доклад о выполнении вышеупомянутых положений;

7. *просит* Экономический и Социальный Совет рассмотреть вопрос о предоставлении Намибии, представляемой Советом Организации Объединенных Наций по Намибии, статуса члена в Исполнительном комитете Программы Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев;

8. *выражает свою признательность* специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций за их помощь Намибии, Фонду Организации Объединенных Наций для Намибии, Институту Организации Объединенных Наций для Намибии и Программе государственности и предлагает им уделить первоочередное внимание выделению средств на оказание материальной помощи народу Намибии;

9. *предлагает* Совету Организации Объединенных Наций по Намибии приступить к осуществлению программы сотрудничества с неправительственными организациями, оказывающими активную поддержку борьбе народа Намибии под руководством Народной организации Юго-Западной Африки — его единственного и подлинного представителя — с целью активизации международных действий в поддержку освободительной борьбы народа Намибии;

10. *постановляет* выделить 200 000 долл. США Совету Организации Объединенных Наций по Намибии для осуществления программы сотрудничества с неправительственными организациями, включая поддержку конференций солидарности с Намибией, организуемых этими организациями, распространение выводов, достигнутых на таких конференциях, и поддержку таких других мероприятий, которые будут содействовать делу освободительной борьбы народа Намибии в соответствии с решениями Совета в каждом отдельном случае по рекомендации Народной организации Юго-Западной Африки.

*93-е пленарное заседание,
10 декабря 1981 года*

E

РАСПРОСТРАНЕНИЕ ИНФОРМАЦИИ О НАМИБИИ

Генеральная Ассамблея,

рассмотрев доклад Совета Организации Объединенных Наций по Намибии⁵⁶,

принимая во внимание Панамскую декларацию и Программу действий по Намибии⁵⁹, принятые Советом Организации Объединенных Наций по

Намибии на его чрезвычайном пленарном заседании, состоявшемся в Панаме 5 июня 1981 года,

ссылаясь на свою резолюцию ES-8/2 от 14 сентября 1981 года,

подчеркивая настоятельную необходимость мобилизации на постоянной основе международного общественного мнения в целях оказания эффективной помощи народу Намибии в достижении им самоопределения, свободы и независимости в единой Намибии и, в частности, усиления широкого и постоянного распространения информации о борьбе за освобождение, которую ведет народ Намибии под руководством Народной организации Юго-Западной Африки — его единственного и подлинного представителя,

выражая сожаление в связи с растущей помощью, оказываемой некоторыми западными странами, особенно Соединенными Штатами Америки, Южной Африке в политической, экономической, военной и культурной областях, и выражая свою убежденность в том, что эта помощь должна разоблачаться всеми средствами, имеющимися в распоряжении Совета Организации Объединенных Наций по Намибии,

вновь подтверждая важность гласности как средства содействия осуществлению мандата, предоставленного Генеральной Ассамблеей Совету Организации Объединенных Наций по Намибии, и сознавая насущную необходимость того, чтобы Департамент общественной информации Секретариата активизировал свои усилия с целью ознакомить мировое общественное мнение со всеми аспектами вопроса о Намибии в соответствии с руководящими принципами, разработанными Советом,

1. просит Совет Организации Объединенных Наций по Намибии рассмотреть пути и средства более широкого распространения информации, касающейся Намибии;

2. просит Генерального секретаря обеспечить, чтобы Департамент общественной информации Секретариата во всей своей деятельности по распространению информации по вопросу о Намибии следовал руководящим принципам, разработанным Советом Организации Объединенных Наций по Намибии как законным органом по управлению Намибией;

3. просит Генерального секретаря дать указание Департаменту общественной информации в дополнение к его обязанностям, касающимся южной части Африки, оказать в первоочередном порядке помощь Совету Организации Объединенных Наций по Намибии в осуществлении его Программы распространения информации, с тем чтобы Организация Объединенных Наций могла активизировать свои усилия по обеспечению гласности и распространению информации с целью мобилизации общественности в поддержку независимости Намибии, особенно в западных странах;

4. постановляет начать международную кампанию в поддержку дела Намибии и с целью разоблачения и осуждения сговора некоторых западных стран с южноафриканскими расистами и с этой целью просит Совет Организации Объединенных Наций по Намибии разработать программу действий по распространению информации, включая следующее:

a) подготовку и распространение публикаций о политических, экономических, военных и социальных последствиях незаконной оккупации Намибии Южной Африкой, а также по правовым вопросам и по вопросу о территориальной целостности Намибии;

b) подготовку и распространение радиопрограмм на английском, испанском, немецком и французском языках с целью привлечения внимания мирового общественного мнения к положению, сложившемуся в Намибии;

c) подготовку материалов для их передачи по радио и телевидению;

d) помещение объявлений в газетах и журналах;

e) выпуск фильмов, диафильмов и наборов диапозитивов о Намибии;

f) выпуск и распространение плакатов;

g) полное использование возможностей, связанных с пресс-релизами, пресс-конференциями и информационными сообщениями для представителей прессы, с тем чтобы общественность постоянно находилась в курсе всех аспектов вопроса о Намибии;

h) выпуск и распространение подробной экономической карты Намибии;

i) подготовку и широкое распространение брошюр, содержащих:

i) тексты деклараций и официальных заявлений Совета;

ii) совместные коммюнике, коммюнике и заявления для прессы, выпущенные консультативными миссиями Совета;

iii) резолюции Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности по вопросу о Намибии наряду с соответствующими частями резолюций Ассамблеи по вопросу об иностранных экономических кругах, действующих в Намибии, и о военной деятельности в Намибии;

j) пропагандирование и распространение индексированного справочника по транснациональным корпорациям, действующим в Намибии;

k) подготовку и распространение брошюры, основанной на исследовании о выполнении Декрета № 1 о защите природных ресурсов Намибии, принятого Советом 27 сентября 1974 года⁶³;

1) приобретение уже изданных книг и брошюр для их дальнейшего распространения;

5. *просит* Генерального секретаря выделять в консультации с Советом Организации Объединенных Наций по Намибии номера для продажи изданий по Намибии, подобранных Советом;

6. *просит* Департамент общественной информации конкретно указывать во время подготовки своего бюджета пункты своей программы работы, которые относятся к распространению информации о Намибии;

7. *просит* Генерального секретаря представить Совету Организации Объединенных Наций по Намибии программу работы Департамента общественной информации на 1982 год, охватывающую деятельность по распространению информации о Намибии, с последующим представлением ежеквартальных докладов об осуществленных программах, включая подробную информацию о произведенных расходах;

8. *просит* Генерального секретаря разработать в консультации с Советом Организации Объединенных Наций по Намибии основные статистические данные по Намибии и включать эти данные в соответствующие издания Организации Объединенных Наций;

9. *просит* Совет Организации Объединенных Наций по Намибии продолжать информировать ведущие органы, формирующие общественное мнение, руководителей средств массовой информации, политические и академические учреждения и другие заинтересованные неправительственные организации, культурные организации и группы поддержки о целях и функциях Совета Организации Объединенных Наций по Намибии и борьбе народа Намибии под руководством Народной организации Юго-Западной Африки, а также проводить консультации с этими лицами и учреждениями и стремиться к сотрудничеству с ними, приглашая их в особых случаях участвовать в работе Совета;

10. *просит* государства-члены передавать по своему национальному радио и телевидению программы и публиковать в своих официальных органах печати материалы, информирующие население о положении в Намибии и об обязанности правительств и народов оказывать помощь в борьбе намибийцев за независимость;

11. *просит* все государства-члены отмечать и пропагандировать День Намибии и выпускать специальные почтовые марки в связи с этим событием;

12. *просит* Генерального секретаря дать указание Почтовой администрации Организации Объединенных Наций выпустить специальную почтовую марку, посвященную Намибии, к концу 1982 года в ознаменование Дня Намибии.

93-е пленарное заседание,
10 декабря 1981 года

Г

ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ДЛЯ НАМИБИИ

Генеральная Ассамблея,

*рассмотрев доклад Совета Организации Объединенных Наций по Намибии о Фонде Организации Объединенных Наций для Намибии*⁶⁹,

ссылаясь на свою резолюцию 2679 (XXV) от 9 декабря 1970 года, в которой она постановила учредить Фонд Организации Объединенных Наций для Намибии,

ссылаясь также на свою резолюцию 3112 (XXVIII) от 12 декабря 1973 года, в которой она назначила Совет Организации Объединенных Наций по Намибии попечителем Фонда Организации Объединенных Наций для Намибии,

*принимая во внимание Панамскую декларацию и Программу действий по Намибии, принятые Советом Организации Объединенных Наций по Намибии на его чрезвычайном пленарном заседании, состоявшемся в Панаме 5 июня 1981 года*⁷⁰,

*ссылаясь на свою резолюцию 34/92 А от 12 декабря 1979 года, в которой она утвердила Устав Института Организации Объединенных Наций для Намибии*⁷⁰,

выражая признательность Институту за его эффективный вклад в дело обучения молодых намибийцев, что позволит им активно участвовать в управлении будущей независимой Намибией, и за его исследования по различным политическим и социально-экономическим аспектам вопроса о Намибии,

ссылаясь на свою резолюцию 31/153 от 20 декабря 1976 года, в которой она постановила начать в рамках системы Организации Объединенных Наций всеобъемлющую программу помощи, охватывающую как период борьбы за независимость, так и первые годы независимости Намибии,

1. *принимает к сведению доклад Совета Организации Объединенных Наций по Намибии о Фонде Организации Объединенных Наций для Намибии;*

2. *выражает свою признательность всем государствам, специализированным учреждениям и другим организациям системы Организации Объединенных Наций, правительственным и неправительственным организациям и частным лицам, которые внесли добровольные взносы в Фонд Организации Объединенных Наций для Намибии, Институт Организации Объединенных Наций для Намибии и Программу государств-*

⁶⁹ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, тридцать шестая сессия, Дополнение № 24 (А/36/24), часть вторая, раздел V.

⁷⁰ Там же, тридцать четвертая сессия, Дополнение № 24 (А/34/24), приложение XXXII.

ности для Намибии, и призывает их расширить свою помощь намибийцам через эти каналы;

3. *постановляет*, что использование ресурсов Фонда Организации Объединенных Наций для Намибии должно рассматриваться также в контексте осуществления Программы государственности для Намибии;

4. *постановляет* в качестве временной меры выделить Фонду Организации Объединенных Наций для Намибии сумму в 1 млн. долл. США из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций на 1982 год;

5. *настоятельно призывает* организации системы Организации Объединенных Наций не взимать средства на покрытие расходов по поддержке программ в отношении проектов в пользу намибийцев, финансируемых за счет Фонда Организации Объединенных Наций для Намибии и из других источников;

6. *просит* Генерального секретаря и Председателя Совета Организации Объединенных Наций по Намибии более настойчиво обращаться к правительствам, межправительственным и неправительственным организациям и частным лицам с призывами вносить щедрые добровольные взносы на общий счет Фонда Организации Объединенных Наций для Намибии и на специальные счета Программы государственности и Института Организации Объединенных Наций для Намибии;

7. *просит* правительства вновь обратиться к их национальным организациям и учреждениям с призывом вносить добровольные взносы в Фонд Организации Объединенных Наций для Намибии;

8. *предлагает* специализированным учреждениям и другим организациям и органам системы Организации Объединенных Наций при планировании и принятии новых мер по оказанию помощи намибийцам делать это в рамках Программы государственности для Намибии и Института Организации Объединенных Наций для Намибии;

9. *выражает свою признательность* за усилия Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, направленные на оказание помощи намибийским беженцам, и просит его расширить эти усилия ввиду значительного увеличения числа намибийских беженцев;

10. *постановляет*, что намибийцы должны и впредь иметь право на получение помощи через Программу Организации Объединенных Наций в области образования и профессиональной подготовки для южной части Африки и Целевой фонд Организации Объединенных Наций для Южной Африки;

11. *постановляет*, что Совет Организации Объединенных Наций по Намибии должен:

a) продолжать разрабатывать политику оказания помощи намибийцам и координировать помощь, предоставляемую Намибии специализированными учреждениями и другими организациями и органами системы Организации Объединенных Наций;

b) продолжать выступать в качестве попечителя Фонда Организации Объединенных Наций для Намибии и в этом качестве руководить и управлять Фондом;

c) разработать широкие руководящие принципы и сформулировать принципы и политику Института Организации Объединенных Наций для Намибии;

d) координировать, планировать и направлять Программу государственности для Намибии в консультации с Народной организацией Юго-Западной Африки с целью объединения всех мер по оказанию помощи специализированными учреждениями и другими организациями и органами системы Организации Объединенных Наций во всеобъемлющую программу помощи;

e) продолжать консультироваться с Народной организацией Юго-Западной Африки при разработке и выполнении программ помощи для намибийцев;

f) представить Генеральной Ассамблее на ее тридцать седьмой сессии доклад о деятельности в отношении Фонда Организации Объединенных Наций для Намибии, Института Организации Объединенных Наций для Намибии и Программы государственности для Намибии;

12. *высоко оценивает* усилия Института Организации Объединенных Наций для Намибии по обеспечению существенной поддержки борьбы за освобождение намибийского народа и создание независимого государства Намибии;

13. *предлагает* Совету Организации Объединенных Наций по Намибии подготовить и издать с помощью Института Организации Объединенных Наций для Намибии всеобъемлющий справочник по Намибии, охватывающий аспекты вопроса о Намибии, рассматриваемые Организацией Объединенных Наций с момента ее основания, в соответствии с планом, подготовленным Советом;

14. *настоятельно призывает* те специализированные учреждения и другие организации системы Организации Объединенных Наций, которые еще не сделали этого, рассмотреть с Институтом Организации Объединенных Наций для Намибии пути и средства укрепления его программы деятельности;

15. *настоятельно призывает* далее специализированные учреждения и другие организации и органы в системе Организации Объединенных Наций тесно сотрудничать с Институтом Организации Объединенных Наций для Намибии в своих усилиях по поддержке его программы;

16. *высоко оценивает* прогресс, достигнутый в ходе осуществления компонентов Программы государственности для Намибии, предшествующих независимости, и просит Совет Организации Объединенных Наций по Намибии разработать и рассмотреть в надлежащее время политику и чрезвычайные планы, касающиеся этапов Программы, охватывающих переходный период и период после достижения независимости;

17. *выражает свою признательность* тем специализированным учреждениям и другим организациям и органам системы Организации Объединенных Наций, которые внесли вклад в Программу государственности для Намибии, и призывает их продолжать участвовать в Программе путем:

a) осуществления проектов, утвержденных Советом Организации Объединенных Наций по Намибии;

b) подготовки новых предложений по проектам по просьбе Совета;

c) выделения из их собственных финансовых ресурсов средств на осуществление проектов, одобренных Советом;

18. *выражает свою признательность* Программе развития Организации Объединенных Наций за ее вклад в финансирование Программы государственности для Намибии и управление ею и призывает ее продолжать выделять по просьбе Совета Организации Объединенных Наций по Намибии средства из ориентировочного планового задания для Намибии на осуществление проектов в рамках Программы государственности и увеличить ориентировочное плановое задание для Намибии;

19. *просит* Генерального секретаря предоставить Управлению Комиссара Организации Объединенных Наций по Намибии все необходимые ресурсы для осуществления его обязанностей, возложенных на него Советом Организации Объединенных Наций по Намибии, в качестве координирующего органа в деле осуществления Программы государственности для Намибии.

*93-е пленарное заседание,
10 декабря 1981 года*

36/137. Назначение Генерального секретаря Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

действуя в соответствии с рекомендацией, содержащейся в резолюции 494 (1981) Совета Безопасности от 11 декабря 1981 года⁷¹,

назначает г-на Хавьера Переса де Куэльяра Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций на срок, начинающийся 1 января 1982 года и истекающий 31 декабря 1986 года.

*98-е пленарное заседание,
15 декабря 1981 года*

36/171. Вопрос о правах человека в связи с делом г-на Зиада Абу Эйна

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на Устав Организации Объединенных Наций и Всеобщую декларацию прав человека⁷²,

ссылаясь на свою резолюцию 32/14 от 7 ноября 1977 года и другие соответствующие резолюции, в которых Генеральная Ассамблея, в частности, подтверждала законность борьбы за независимость, территориальную целостность, национальное единство и освобождение от колониального и иностранного господства и чужеземного ига всеми доступными средствами,

отмечая, что г-н Зиад Абу Эйн, палестинец с оккупируемой палестинской территории и гражданин Иордании, свыше двух лет незаконно содержался в тюрьме в Соединенных Штатах Америки,

отмечая также, что единственным «вероятным основанием» для обвинения г-на Зиада Абу Эйна явилось составленное на иврите заявление, насильно вырванное у человека, который не знал иврита и который находился под израильским арестом и позднее отказался от этого заявления,

будучи глубоко обеспокоена тем, что правительство Соединенных Штатов выдало г-на Зиада Абу Эйна и доставило его в Израиль, оккупирующую державу,

1. *решительно осуждает* акцию выдачи правительством Соединенных Штатов Америки г-на Зиада Абу Эйна Израилю, оккупирующей державе;

2. *требует*, чтобы г-н Зиад Абу Эйн был немедленно освобожден и чтобы правительство Соединенных Штатов, несущее ответственность за его безопасность, содействовало его безопасному переезду в страну по его выбору;

3. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее доклад об осуществлении настоящей резолюции не позднее 31 декабря 1981 года;

4. *постановляет* сохранить пункт 12 в повестке дня своей тридцать шестой сессии с единственной целью дальнейшего рассмотрения вопроса о правах человека в связи с делом г-на Зиада Абу Эйна.

*101-е пленарное заседание,
16 декабря 1981 года*

⁷¹ Там же, тридцать шестая сессия, Приложения, пункт 16 повестки дня, документ A/36/820.

⁷² Резолюция 217 А (III).